

zverejnené v plnom znení.

Zmluva o nájme poľnohospodárskych pozemkov a iných nehnutelností

č. M34/2015-NZ9/2015

Článok I Zmluvné strany

Mestské lesy Dobšiná, spol. s r.o. Dobšiná	
Dátum: 14. 10. 2015	
Podacie číslo: 280	Číslo sprisy:
Prílohy/lísty:	vydavateľ:

Prenajímateľ: **MESTO DOBŠINÁ**
Zastúpené Jánom Slovák, primátorom mesta
049 25 Dobšiná
IČO : 328197
DIČ : 2020961250
Bankové spojenie :
Číslo účtu :
Číslo telefónu : 058 / 7941 319
e-mail : dobsina@dobsina.sk
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomca: **MESTSKÉ LESY DOBŠINÁ, spol. s r. o.**
Turecká 54
049 25 Dobšiná
Štatutárny zástupca : Marcel Kollárik, konateľ spoločnosti
IČO : 31683410
DIČ : 2020500757
Bankové spojenie :
Číslo účtu :
Číslo telefónu : 058 / 7941 291
e-mail : ml@dobsina.sk
Zápis do registra : v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I.,
vločka č. 4039/V, oddiel : Sro.
(ďalej len „nájomca“ a spolu „zmluvné strany“)

uzatvárajú dnešného dňa túto zmluvu podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 504/2003 Z .z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a zákona č. 229/1991 Zb. o úprave vlastníckych vzťahov k pôde a inému poľnohospodárskemu majetku v znení neskorších predpisov.

Článok II Účel nájmu

Účelom nájmu je umožniť obhospodarovateľovi lesov vo vlastníctve Mesta Dobšiná vybudovanie, resp. rekonštrukciu protipožiarnej cesty a protipožiarnej nádrže za účelom ochrany mestského majetku pred požiarimi.

Článok III Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je prenájom nehnuteľností, uvedených v ods.2 Čl.III tejto zmluvy, ktoré sú vo vlastníctve Mesta Dobšiná.
2. Nehnuteľnosti sú vedené na listoch vlastníctva v k.ú. Dobšiná nasledovne:

List vlastníctva č. 2493

- parc.č. KN C 5889/5, trvale trávnaté plochy, časť o výmere 117 m²
- parc.č. KN C 6770/3, trvale trávnaté plochy, časť o výmere 48 m²
- parc.č. KN C 6786, trvale trávnaté plochy, časť o výmere 32 m²
- parc.č. KN C 6787, trvale trávnaté plochy, časť o výmere 628 m²
- parc.č. KN C 6788/1, trvale trávnaté plochy, časť o výmere 666 m²
- parc.č. KN E 5888, zastavané plochy, časť o výmere 814 m²
- parc.č. KN E 5898, zastavané plochy, časť o výmere 39 m²
- parc.č. KN E 5933, zastavané plochy, časť o výmere 43 m²

List vlastníctva č. 1408

- parc.č. KN E 7530/3, zastavané plochy, časť o výmere 106 m²
- parc.č. KN E 7557/2, zastavané plochy, časť o výmere 255 m²
- parc.č. KN E 7559, zastavané plochy, časť o výmere 491 m²
- parc.č. KN E 7560, zastavané plochy, časť o výmere 692 m²
- parc.č. KN E 7561, zastavané plochy, časť o výmere 20 m²
- parc.č. KN E 7597/2, zastavané plochy, časť o výmere 371 m²

List vlastníctva č. 2051

- parc.č. KN C 6445 trvale trávnaté plochy, časť o výmere 71 m².

3. Celková výmera prenajatých pozemkov podľa druhu pozemkov :

Trvalé trávnaté porasty	1562m ²
Zastavané plochy a nádvoría	2831m ²
SPOLU :	4393m²

4. Súčasťou tejto zmluvy sú:
 - a) LV jednotlivých parciel prenajatých pozemkov
 - b) Výpis z uznesenia MsZ č. 133-9/IX-2015-MsZ
5. Prílohy a), b) zabezpečí prenajímateľ. Prípadné zmeny v uvedených prílohách sa uvedú do súladu formou dodatku k tejto nájomnej zmluve.
6. Predmetné nehnuteľnosti sa odovzdávajú do nájmu z dôvodu vybudovania, resp. rekonštrukcie protipožiarnej cesty a protipožiarnej nádrže za účelom ochrany mestského majetku pred požiarmi.
7. Nájomca sa zaväzuje prenajaté nehnuteľnosti užívať v súlade s účelom nájmu, riadne udržiavať a chrániť pred poškodením so starostlivosťou riadneho hospodára.
8. Návrh na zápis práva prenájmu na Okresnom úrade, Katastrálnom odbore v Rožňave zabezpečí nájomca na dobu platnosti tejto rámcovej zmluvy.
9. Majetkovo – právne vzťahy s inými osobami bude riešiť prenajímateľ.

Článok IV Doba nájmu

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do roku **2042** vrátane.

Článok V Výška nájomného

1. Výška ročného nájomného je stanovená dohodou zmluvných strán v sume:
 - a) zastavané plochy $0,033\text{€/m}^2/\text{rok} \times 2831\text{m}^2$ t.j. **93,423€/rok**,
 - b) trvalé trávnaté plochy $0,0016\text{€/m}^2/\text{rok} \times 1562\text{m}^2$ t.j. **2,49€/rok**,
spolu to činí 95,91 €/rok.
2. Nájomné v celkovej výške 95,91 € bude hradené raz ročne do 15-tich dní od vystavenia faktúry prenajímateľom. Faktúra bude vytavená raz ročne v mesiaci jún. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca bude hradiť nájomné bezhotovostným prevodom na účet prenajímateľa, č. účtu: 21125582/0200, var. symbol 212002.
3. Nájomné za rok, v ktorom bola nájomná zmluva podpísaná uhradí nájomca do 15 dní od vystavenia faktúry prenajímateľom vo výške alikvotnej čiastky prepočítanej od dátumu účinnosti do konca roka.
4. Prenajímateľ si vyhradzuje právo jednostrannej úpravy nájomného formou písomného oznámenia o zvýšení nájomného za prenájom predmetu nájmu v závislosti od miery inflácie vyhlásenú z oficiálnych zdrojov Štatistického úradu SR a to jeden krát ročne do 30.4. príslušného kalendárneho roka. Cena nájmu platná k 31.12. predošlého roka sa tak zvýši o mieru inflácie vyhlásenú Štatistickým úradom SR a to od 1.1. príslušného roka.

Článok VI Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Prenajímateľ sa zaväzuje umožniť nájomcovi nerušený prístup na predmetné nehnuteľnosti.
2. Nájomca sa zaväzuje: užívať nehnuteľnosti len na dohodnutý účel, platiť nájomné vo výške, spôsobom a v termínoch dohodnutých v čl. V tejto zmluvy.
3. Nájomca je povinný viesť evidenciu pozemkov, ktoré má prenajaté. Nájomca, resp. ním poverená osoba zodpovedá za škody, ktoré vznikli na predmete nájmu v dôsledku jeho zavineného protiprávneho konania počas platnosti nájomného vzťahu.
4. Účastníci tejto zmluvy sa dohodli, že daň z nehnuteľností v zmysle zákona č. 582/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov platí nájomca.
5. Prenajímateľ splnomocňuje nájomcu na predloženie tejto zmluvy Okresnému úradu, Katastrálnemu odboru v Rožňave na vykonanie záznamu.
6. Prenajímateľ je oprávnený nahliadať do dokladov týkajúcich sa hospodárenia na predmete nájmu.
7. Nájomca nie je oprávnený nakladať s pozemkami, ktoré sú predmetom zmluvy, inak ako je v tejto zmluve uvedené, najmä nesmie postúpiť užívacie práva iným fyzickým, resp. právnickým osobám.

Článok VII Zánik (zrušenie) zmluvy

1. Nájom zaniká:
 - a) uplynutím lehoty uvedenej v Článku 4. tejto zmluvy,
 - b) písomnou výpoveďou k 1.11. príslušného roku. Výpovedná lehota je jeden rok.
 - c) Dohodou zmluvných strán o ukončení nájmu.
2. Prenajímateľ môže odstúpiť od zmluvy:
 - a) ak nájomca užíva predmet nájmu v rozpore s dojednanými zmluvnými podmienkami,
 - b) nájomca napriek písomnej výzve nezaplatil splatné nájomné ani v náhradnom termíne stanovenom vo výzve.
3. Ak prenájomca alebo nájomca rok pred uplynutím času, na ktorý bol nájom dohodnutý, písomne nevyzve druhú zmluvnú stranu na vrátenie a prevzatie prenajatého pozemku po skončení nájmu, zmluva sa obnovuje na určitý čas podľa vzájomnej dohody nájomcu a prenájomca.

Článok VIII Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po zverejnení zmluvy na internetovej stránke prenájomca.
2. Zmeny a dodatky k tejto zmluve je možné vykonať len formou písomných očíslovaných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Práva a povinnosti z tejto zmluvy nemôžu byť bez písomného súhlasu prenájomca daného nájomcovi prenesené na tretie osoby.
4. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami zákona č. 504/2003 Z.z. a Občianskeho zákonníka.
5. Zmluvné strany po prečítaní zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom v celom rozsahu, čo potvrdzujú svojimi podpismi. Zmluva je prejavom ich slobodnej vôle a nebola dojednaná v tiesni, ani za inak nevýhodných podmienok.
6. Táto zmluva je vypracovaná v šiestich vyhotoveniach, z ktorých si dve ponechá prenájomca a štyri nájomca.

V Dobšinej, dňa 13.10.2015

Nájomca:

.....
Marcel Kollárik
konateľ spoločnosti

V Dobšinej, dňa 13.10.2015

Prenajímateľ

.....
Ján Slovák
primátor mesta

MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO MESTA DOBŠINÁ

Č.j. SS 2015/2

V Dobšinej dňa 13.10.2015

V ý p i s z uznesenia Mestského zastupiteľstva mesta Dobšiná U Z N E S E N I E č. 133-9/IX-2015-MsZ

Mestské zastupiteľstvo mesta Dobšiná na základe žiadosti spoločnosti Mestské lesy Dobšiná, s.r.o. Turecká 54, 049 25 Dobšiná o prenájom pozemkov z dôvodu predloženia žiadosti o nenávratný finančný príspevok na rekonštrukciu protipožiarnej lesnej cesty a protipožiarnej nádrže v k.ú. Dobšiná, po predchádzajúcom prerokovaní v komisii správy majetku a bytov a v mestskej rade

s c h v a ľ u j e

v súlade s § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov spoločnosti Mestské lesy Dobšiná, s.r.o. prenájom časti pozemkov

- parc.č. KN C 5889/5 trvale trávnaté plochy, časť o výmere 117 m²
 - parc.č. KN C 6770/3 trvale trávnaté plochy, časť o výmere 48 m²
 - parc.č. KN C 6786 trvale trávnaté plochy, časť o výmere 32 m²
 - parc.č. KN C 6787 trvale trávnaté plochy, časť o výmere 628 m²
 - parc.č. KN C 6788/1 trvale trávnaté plochy, časť o výmere 666 m²
 - parc.č. KN E 5888 zastavané plochy, časť o výmere 814 m²
 - parc.č. KN E 5898 zastavané plochy, časť o výmere 39 m²
 - parc.č. KN E 5933 zastavané plochy, časť o výmere 43 m²
- na základe listu vlastníctva č. 2493,

- parc.č. KN E 7530/3 zastavané plochy, časť o výmere 106 m²
 - parc.č. KN E 7557/2 zastavané plochy, časť o výmere 255 m²
 - parc.č. KN E 7559 zastavané plochy, časť o výmere 491 m²
 - parc.č. KN E 7560 zastavané plochy, časť o výmere 692 m²
 - parc.č. KN E 7561 zastavané plochy, časť o výmere 20 m²
 - parc.č. KN E 7597/2 zastavané plochy, časť o výmere 371 m²
- na základe listu vlastníctva č. 1408,

- parc.č. KN C 6445 trvale trávnaté plochy, časť o výmere 71 m²
- na základe listu vlastníctva č. 2051.

Prípacom hodným osobitného zreteľa je umožniť obhospodarovateľovi lesov vo vlastníctve Mesta Dobšiná vybudovanie, resp. rekonštrukciu protipožiarnej cesty a protipožiarnej nádrže za účelom ochrany mestského majetku pred požiarimi,

u k l a d á

E. Tišliarovi, vedúcemu odboru správy majetku a bytov do 10 dní od konania MsZ písomne informovať žiadateľa so stanoviskom MsZ a následne uzavrieť nájomnú zmluvu.

Hlasovanie
Prítomní: 11
Za: 11
Proti: 0
Zdržal sa: 0

Za správnosť: Ing. Anna Zahoranská
zamestnankyňa mesta

Ján Slovák, v.r.
primátor mesta Dobšiná